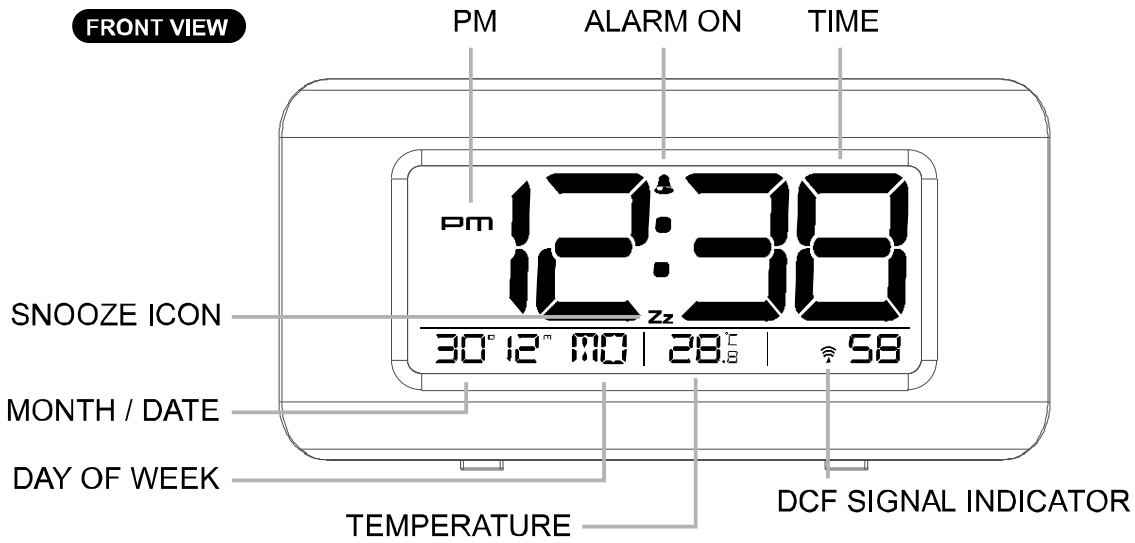
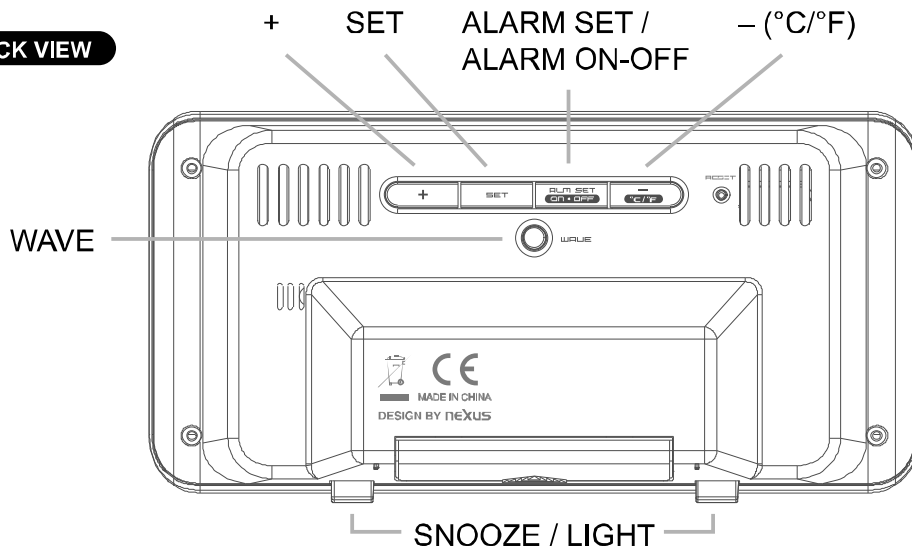


# WT 197 BEDIENUNGSANLEITUNG FUNKWECKER MIT ALARM, TEMPERATUR UND KALENDER

## FRONT VIEW

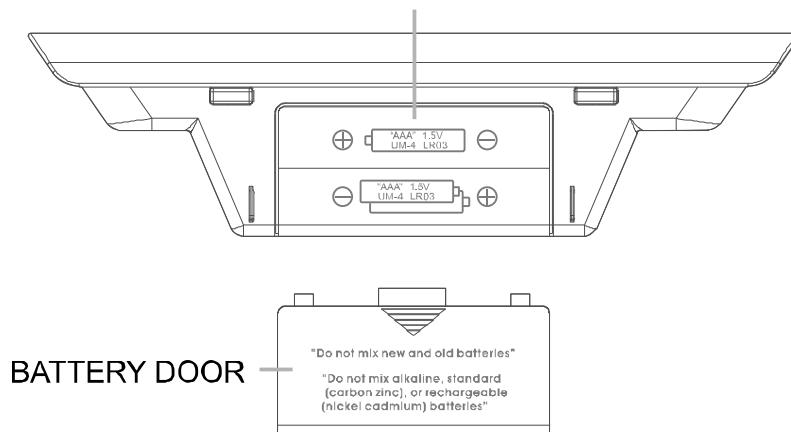


## BACK VIEW



## BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO  
THE BATTERY COMPARTMENT



## INSTALLATION

Für den besten Empfang des Funksignals, stellen Sie den Wecker in die Nähe eines Fensters und entfernt von metallischen Oberflächen, Elektrogeräten und magnetischen Feldern.

## BATTERIE INSTALLATION

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite ihres Weckers.
2. Fügen Sie 3 x AAA Batterien in das Batteriefach unter Beachtung der Angaben im Batteriefach zur korrekten Polarität + / - .
3. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf. Ihr Wecker ist nun betriebsbereit.


## EINFLÜSSE DER UMWELT AUF DEN EMPFANG





Ihr Funkwecker bekommt die akkurate Zeit durch Funk-Technologie. Bei allen drahtlosen Weckern kann die Empfangsfähigkeit unter anderem durch folgende Umstände beeinflusst werden:

- Große Sendeentfernung
- Nähe zu Bergen und Tälern
- Zwischen hohen Gebäuden
- Nähe zu Eisenbahn, Hochspannungskabeln, usw.
- Nähe zu Autobahnen, Flughäfen, usw.
- Nähe zu Baustellen
- In Betonbauten
- Nähe zu Elektrogeräten
- Nähe zu Computern und Fernsehgeräten
- In sich bewegenden Fahrzeugen
- Nähe zu metallischen Strukturen

Stellen Sie ihren Wecker an einen Standort mit optimalem Empfang, d.h. in der Nähe von Fenstern und entfernt von metallischen Oberflächen oder Elektrogeräten.

## FUNKSIGNAL EMPFANG UND ANZEIGE

Nachdem ihr Wecker eingeschaltet ist, fängt er an ein Funksignal zu empfangen. Das  Symbol blinkt auf.

Schwacher oder kein Funkempfang	(nur  Symbol blinkt)
Empfängt starkes Funksignal	(  Symbol blinkt)
Erfolgreicher Empfang	(  Symbol bleibt konstant)
Fehlgeschlagener Empfang	(  Symbol verschwindet)

### Automatischer und manueller Empfang

Ihr Wecker beginnt mit dem automatischen Empfang, jeden Tag um 1:00, 2:00, 3:00. Falls Ihr Wecker es nicht schafft automatisch ein Funk-Zeitsignal bis 3:00 zu empfangen, dann wird es den Empfang ab 4:00 beginnen. Falls der Empfang erneut fehlschlägt, dann beginnt der Empfang ab 5:00. Falls der Empfang erneut fehlschlägt, dann beginnt der automatische Empfang ab 1:00 des nächsten Tages.

**Manueller Empfang:** drücken Sie einfach die **WAVE** Taste um den manuellen Empfang zu beginnen. Halten sie die **WAVE** Taste für 2 Sekunden gedrückt um den manuellen Empfang zu beenden.

**Anmerkung:** Während Ihr Wecker ein Funk-Zeitsignal empfängt, dann funktioniert keine Taste, außer der Schlummer- und Lichttaste.

## EINSTELLUNG DES KALENDERS, 12/24 ZEIT UND ZEIT

1. Halten Sie die **SET** Taste für 2 Sekunden gedrückt, das Display zeigt "**24 Hr**" und blinkt. Drücken Sie +/- um zwischen dem "**12 Hr**" Zeitformat oder dem "**24 Hr**" Zeitformat zu wählen. Wenn **12Hr** ausgewählt ist, dann wird **AM** oder **PM** angezeigt.
2. Drücken Sie **SET** einmalig, die Zeitziffern werden zu "**00**" und blinken. Drücken Sie die +/- Knöpfe um eine Zeitzone auszuwählen:
  - "00" = GMT +1 Stunde (z.B. Deutschland)
  - "01" = GMT +2 Stunden (z.B. Finnland)
  - "-01" = GMT 00 Stunde (z.B. Vereinigtes Königreich)
3. Drücken Sie **SET**, die Stundenziffern blinken. Drücken Sie die +/- Tasten um die Stunde einzustellen.
4. Drücken Sie **SET**, die Minutenziffern blinken. Drücken Sie die +/- Tasten um die Minute einzustellen.
5. Drücken Sie **SET**, die Zeitziffern werden zum Jahr "**2009**" und blinken. Drücken Sie +/- um das Jahr einzustellen.
6. Drücken Sie **SET**, die Monatsziffern blinken. Drücken Sie die +/- Tasten um den Monat einzustellen.
7. Drücken Sie **SET**, die Datumsziffern blinken. Drücken Sie die +/- Tasten um das Datum einzustellen.
8. Drücken Sie **SET**, die Wochentagsziffern blinken. Drücken Sie die +/- Tasten um eine Sprache für die Wochentage auszuwählen.

EN = Englisch  
GE = Deutsch  
FR = Französisch  
IT = Italienisch  
DU = Niederländisch  
SP = Spanisch  
DA = Dänisch

9. Drücken Sie **SET** um zum normalen Display zurückzukehren. Sofern Sie keine Taste drücken kehren Sie automatisch nach 30 Sekunden zum normalen Display zurück.


## EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

Halten Sie **ALM SET / ON-OFF** gedrückt, die Zeitziffern wechseln zu den Alarm-Zeitziffern "**0:00 AL**" und Stundenziffern blinken. Dann drücken Sie +/- um die gewünschte Stunde der Alarmzeit einzustellen.


Drücken Sie **ALM SET / ON-OFF**, die Alarm-Minutenziffern blinken. Drücken Sie +/- um die gewünschte Minute der Alarmzeit einzustellen.



Drücken Sie **ALM SET / ON-OFF** um zum normalen Display zurückzukehren. Sofern Sie keine Taste drücken kehren Sie automatisch nach 30 Sekunden zum normalen Display zurück.

## EIN- UND AUSSCHALTEN DES ALARMS

Drücken Sie **ALM SET / On-Off** um den täglichen Alarm ein- oder auszuschalten. Wenn die Alarmfunktion angeschaltet ist, dann erscheint das  Symbol zwischen den Stunden- und den Minutenziffern.

## NUTZUNG DES SCHLUMMERALARMS

Bei Erreichen Ihrer eingestellten Alarmzeit lässt Ihr Wecker einen Alarmton ertönen um Sie aufzuwecken. Das  Symbol wird blinken.

- 1) Drücken Sie **SNOOZE** auf der Oberseite um den Alarm vorübergehend anzuhalten. Die " " und "Z" Symbole werden durchgehend blinken und der Alarm wird in 5 Minuten erneut klingeln.
- 2) Um den Alarm zu beenden, drücken Sie **ALM SET / ON-OFF** einmalig, der Alarmton stoppt und das  Symbol wird konstant angezeigt. Der Alarm wird am nächsten Tag zur selben Zeit erneut ertönen.

**Alarmdauer:** 2 Minuten

## ANZEIGE DER TEMPERATUR IN °C ODER °F

Drücken Sie einfach – (**°C/°F**) um sich die Temperatur in °C oder °F anzeigen zu lassen.

## FEHLERSUCHE

Im Falle, dass Ihr Wecker irrelevante Informationen oder Ziffern anzeigt, wäre es möglich, dass Ihr Wecker durch elektrostatische Entladung oder durch Störungen durch andere Geräte beeinflusst wird. Drücken Sie die **RESET** Taste auf Ihrem Wecker. Ihr Wecker wird die Standardeinstellungen für Zeit und Kalender wiederherstellen und beginnen wieder ein Funk-Zeitsignal zu empfangen.

## PFLEGE IHRES FUNKWECKERS

1. Setzen Sie Ihren Wecker nicht extremen Temperaturen, Wasser oder direktem Sonnenlicht aus
2. Vermeiden Sie Kontakt mit jeglichen korrosiven Materialien
3. Setzen Sie Ihren Wecker nicht übermäßiger Kraft, Staub oder Feuchtigkeit aus
4. Öffnen Sie nicht die innere Seite des Gehäuses und ändern Sie keine der Komponenten dieses Weckers

## TECHNISCHE DATEN

Innentemperaturbereich	-10°C to +50°C (+14.2°F to +122°F)
Temperatur Auflösung	0.1°C
Alarmdauer	2 Minuten
Schlummerdauer	5 Minuten

VERSION 1.0  
2010.01.11

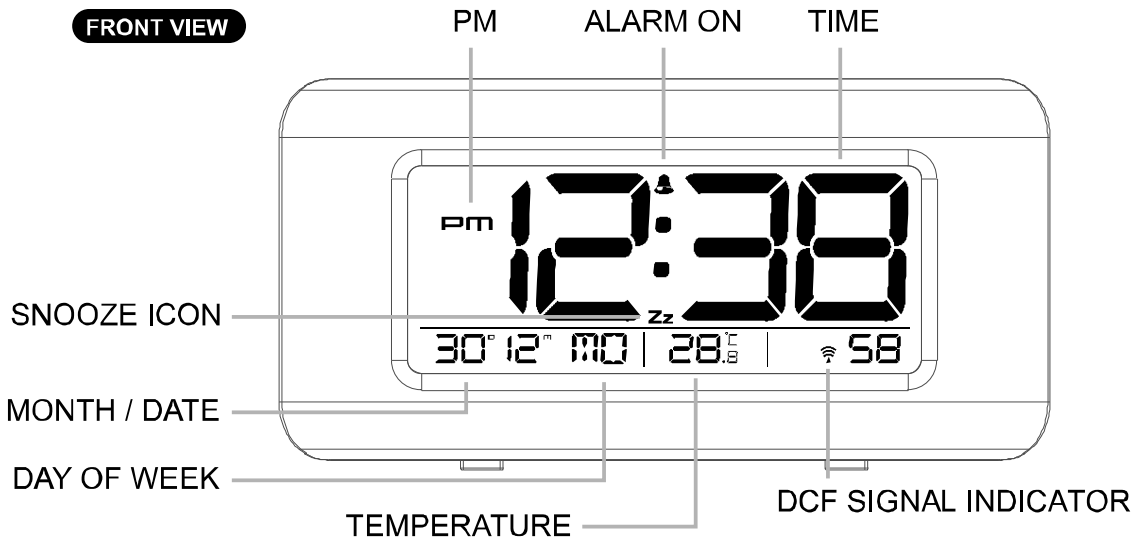
**Wörter in der Abbildung:**

	<b>ENGLISH</b>	<b>OTHER LANGUAGE</b>
<b>Abbildung 1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>VORDERSEITENANSICHT</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	ALARMSYMBOL
	TIME	ZEIT
	DCF SIGNAL INDICATOR	FUNKSIGNAL-ANZEIGE
	TEMPERATURE	TEMPERATUR
	DAY OF WEEK	WOCHENTAG
	MONTH / DATE	MONAT / DATUM
	SNOOZE ICON	SCHLUMMERSYMBOL
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>RÜCKSEITENANSICHT</u></b>
	+	+
	SET	EINSTELLEN
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	ALARMEINSTELLUNG / ALARM AN-AUS
	– (°C/°F)	– (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	SCHLUMMERFUNKTION / LICHT
	WAVE	WAVE
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>UNTERSEITENANSICHT</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	EINLEGEN 3 X AAA BATTERIEN IN DAS BATTERIEFACH
	BATTERY DOOR	BATTERIEABDECKUNG

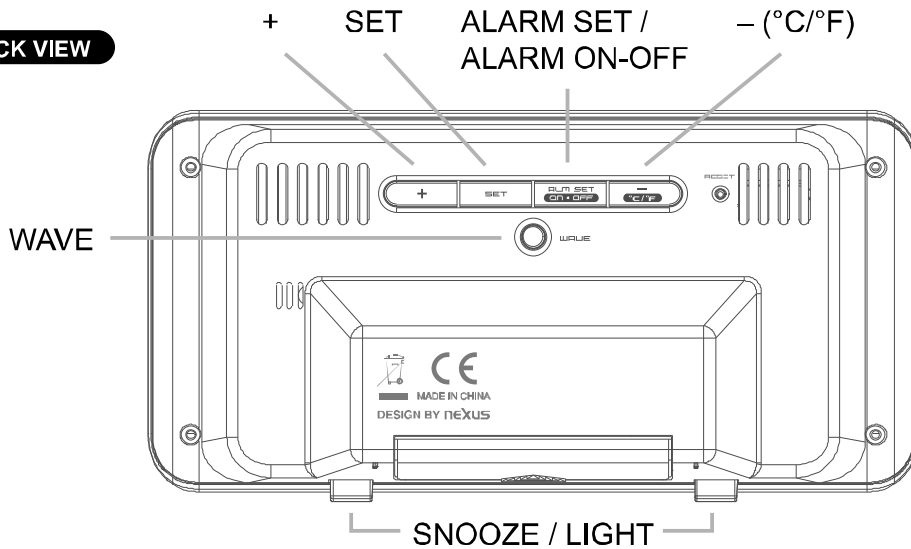
# WT 197 INSTRUCTION MANUAL

## RADIO CONTROLLED ALARM CLOCK WITH TEMPERATURE AND CALENDAR

### FRONT VIEW

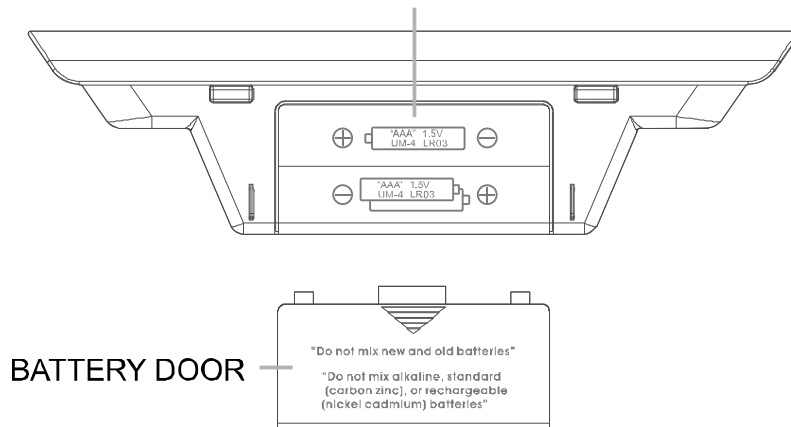


### BACK VIEW



### BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT



## INSTALLATION

For best reception of radio controlled signal, keep your clock close to a window and away from metal surfaces, electrical appliances and magnetic fields.

## BATTERY INSTALLATION

1. Slide open the battery cover at the bottom of your unit.
2. Insert 3 x AAA batteries into the battery compartment by observing the correct + / - polarity signs inside the battery compartment.
3. Replace the battery cover. Your clock is ready to work you.


## ENVIRONMENTAL RECEPTION EFFECTS





Your radio controlled clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as All wireless devices, the receiving ability maybe affected by, but not limited to, the following circumstances:

- Long transmitting distance
- Nearby mountains and valleys
- Among tall buildings
- Near railway, high voltage cable etc.
- Near freeway, airport, etc
- Near construction site
- Inside concrete buildings
- Near electrical appliances
- Near computers and TV's
- Inside moving vehicles
- Near metallic structures

Place your clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and way from metal surfaces or electrical appliances.

## DCF SIGNAL RECEPTION AND SIGNAL INDICATOR

After your clock is powered up, it starts to receive DCF signal. The  icon flashes.

Weak or no DCF signal	(only  icon flashing)
Receiving strong DCF signal	(  icon flashing)
Successful Reception	(  icon becomes static)
Failed Reception	(  icon disappear)

### Automatic reception and Manual Reception

Your clock starts automatic reception everyday at 1:00, 2:00, 3:00. If it fails to receive the DCF time signal at 3:00, it will start reception at 4:00. If it fails again it will start reception at 5:00. If it fails again it will start automatic reception at 1:00 again in the next day.

**Manual reception:** simply press **WAVE** button once to start manual reception. Press and hold **WAVE** for 2 seconds to stop manual reception.

**Remark:** when your clock is receiving radio controlled time signal, all buttons except the snooze / light button do not function.

## TO SET CALENDAR, 12/24 TIME AND TIME

1. Press and hold **SET** for 2 seconds, time digits change to “**24 Hr**” and flash, press +/- to select “**12 Hr**” time format or “**24 Hr**” time format. When 12HR is selected, **AM or PM** will be displayed.
2. Then press **SET** once again, time digits change to “**00**” and flash. Press +/- button to select time zone:
  - “00” = GMT +1 hour (e.g. Germany)
  - “01” = GMT +2 hours (e.g. Finland)
  - “-01” = GMT 00 hour (e.g. U.K.)
3. Then press **SET** once again, hour digits flash. Press +/- button to set hour.
4. Then press **SET** once again, minute digits flash. Press +/- button to set minute.
5. Then press **SET** once again, time digits change to year “**2009**” and flash. Press +/- to set the year.
6. Then press **SET** once again, month digits flash. Press +/- button to set month.
7. Then press **SET** once again, date digits flash. Press +/- button to set date.
8. Then press **SET** once again, day of week digits flash. Press +/- button to select the language of day of week.

EN = English  
GE = German  
FR = French  
IT = Italian  
DU = Dutch  
SP = Spanish  
DA = Danish

9. Press **SET** to return to normal mode, or it will return to normal mode in around 30 seconds if no press of any other buttons.


## TO SET ALARM TIME

Press and hold **ALM SET / ON-OFF** once, time digits change to alarm time digits “**0:00 AL**” and hour digits flash. Then press +/- to set your desired hours of alarm time.


Press **ALM SET / ON-OFF** once, alarm minute digits flash. Press +/- to set your desired minutes of alarm time.


Press **ALM SET / ON-OFF** once to return to normal mode, or it will return to normal mode in around 30 seconds if no further press of any other buttons.

## TO TURN ON OR OFF YOUR ALARM


Press **ALM SET / On-Off** once to turn on or off the daily alarm. When the alarm function is turned on, the  icon appears between the hour and minute digits.

## TO USE SNOOZE ALARM

When time reaches your set alarm time, your clock will give beep sound to wake you up. The  icon will flash.

- 1) Press **SNOOZE** on the top once to stop the alarm temporarily, the “” and “**Zz**” icon keep flashing. The alarm will beep again in 5 minutes.



- 2) To stop the alarm, press **ALM SET / ON-OFF** once, the alarm beep will stop and the  icon become static, alarm will beep again same time next day.

**Alarm Duration:** 2 minutes

#### **TO DISPLAY TEMPERATURE IN DEGREE °C OR °F**

Simply press – (°C/°F) to display temperature in degree °C or degree °F.

#### **TROUBLE SHOOTING**

In case your clock shows irrelevant information or digits, it maybe affected by electrostatic discharge or interferences from other devices. Press the **RESET** button on the top of your clock. Your clock will be reset to default setting of time and calendar and it will start to receive radio controlled time signal again.

#### **CARE OF YOUR RADIO CONTROLLED CLOCK**

1. Do not expose the unit to extreme temperature, water or direct sunlight
2. Avoid contact with any corrosive materials
3. Do not subject the unit to excessive force, dust or humidity
4. Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit

#### **SPECIFICATIONS**

Indoor Temperature Range	-10°C to +50°C (+14.2°F to +122°F)
Temperature Resolution	0.1°C
Alarm Duration	2 minutes
Snooze Duration	5 minutes

VERSION 1.0  
2010.01.11

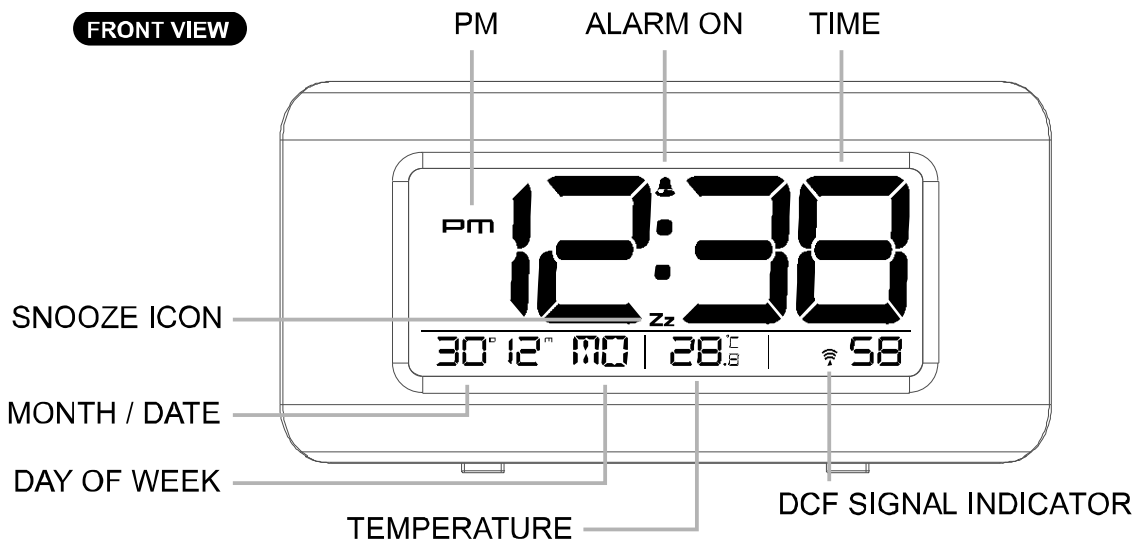
**Words in the figure:**

	<b>ENGLISH</b>	<b>OTHER LANGUAGE</b>
<b>Figure 1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	
	PM	
	ALARM ON	
	TIME	
	DCF SIGNAL INDICATOR	
	TEMPERATURE	
	DAY OF WEEK	
	MONTH / DATE	
	SNOOZE ICON	
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	
	+	
	SET	
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	
	– (°C/°F)	
	SNOOZE / LIGHT	
	WAVE	
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	
	BATTERY DOOR	

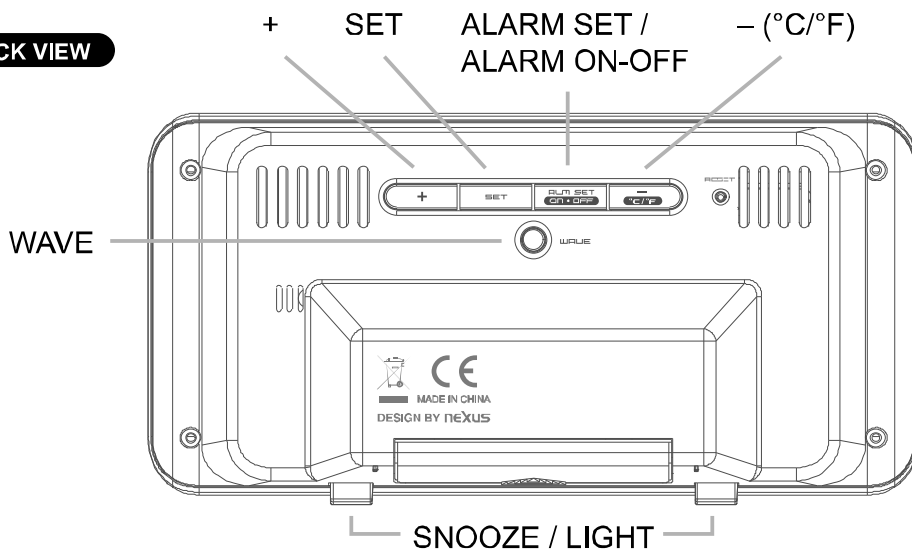
# MANUEL D'UTILISATION WT 197

## RÉVEIL RADIO-PILOTÉ AVEC TEMPÉRATURE ET CALENDRIER

### FRONT VIEW

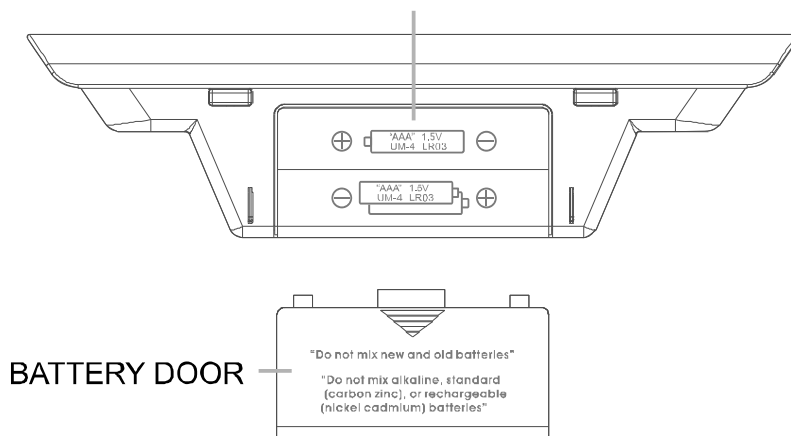


### BACK VIEW



### BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT



## INSTALLATION

Pour une réception optimale du signal radio-piloté, placer le réveil près d'une fenêtre et le tenir à l'écart des surfaces métalliques, des appareils électriques et des champs magnétiques.

## INSTALLATION DES PILES

1. Faire glisser le couvercle du compartiment à piles situé en-dessous de l'appareil.
2. Insérer 3 piles AAA dans le compartiment à piles en respectant les signes de polarité + / - situés à l'intérieur.
3. Remettre le couvercle du compartiment à piles. Votre réveil est prêt à fonctionner.


## EFFETS DE RÉCEPTION DUS À L'ENVIRONNEMENT





Votre réveil radio-piloté se met à l'heure automatiquement grâce à la technologie sans fil. Conformément à tout appareil sans fil, la capacité de réception peut être affectée, entre autres, par les cas suivants :

- Distance de transmission longue.
- Montagnes et vallées toute proches.
- Entouré de bâtiments élevés.
- À proximité de chemins de fer, de câbles haute tension, etc.
- À proximité d'une autoroute, d'un aéroport, etc.
- À proximité d'un chantier de construction.
- À l'intérieur de bâtiments en béton.
- À proximité d'appareils électriques.
- À proximité d'ordinateurs et de téléviseurs.
- À l'intérieur de véhicules mobiles.
- À proximité de structures métalliques.

Placer le réveil dans un endroit où la réception du signal est optimale, c'est-à-dire près d'une fenêtre et à l'écart des surfaces métalliques ou des appareils électriques.

## RÉCEPTION DU SIGNAL DCF ET INDICATEUR DE SIGNAL

Une fois que votre réveil est mis sous tension, il se met à recevoir le signal DCF. L'icône  clignote.

Signal DCF faible ou absent	(seule l'icône  clignote)
Signal de réception DCF fort	(l'icône  clignote)
Réception réussie	(l'icône  ne clignote plus)
Réception impossible	(l'icône  disparaît)

### Réception automatique et réception manuelle

Le réveil se met en réception automatique tous les jours à 1h00, 2h00, 3h00. S'il ne parvient pas à recevoir le signal horaire DCF à 3h00, la réception démarre à 4h00. En cas de nouvel échec, la réception démarre à 5h00. En cas d'échec répété, la réception automatique démarre de nouveau à 1h00 le jour suivant.

**Réception manuelle** : il suffit d'appuyer une fois sur la touche **WAVE** pour lancer la réception manuelle. Appuyer sur **WAVE** pendant 2 secondes pour arrêter la réception manuelle.

**Remarque** : lorsque le réveil reçoit le signal horaire radio-piloté, toutes les touches sont inactives à l'exception du mode rappel de réveil et du témoin lumineux.

## POUR RÉGLER LE CALENDRIER, LE FORMAT 12H OU 24H ET L'HEURE

1. Appuyer sur **SET** pendant 2 secondes, les chiffres de l'heure passent à « **24 Hr** » et clignotent, appuyer sur +/- pour sélectionner l'heure au format « **12 Hr** » ou « **24 Hr** ». Lorsque le format 12HR est sélectionné, **AM** ou **PM** s'affichent.
2. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres de l'heure passent à « **00** » et clignotent. Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner le fuseau horaire :
  - « 00 » = GMT +1 heure (par exemple, Allemagne)
  - « 01 » = GMT +2 heures (par exemple, Finlande)
  - « -01 » = GMT 00 heure (par exemple, Royaume-Uni)
3. Puis appuyer de nouveau sur **SET**, les chiffres des heures clignotent. Appuyez sur la touche +/- pour le réglage de l'heure.
4. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres des minutes clignotent. Appuyez sur la touche +/- pour le réglage des minutes.
5. Appuyer de nouveau sur **SET**, les chiffres de l'heure passent à l'année « **2009** » et clignotent. Appuyez sur +/- pour le réglage de l'année.
6. Puis appuyer de nouveau sur **SET**, les chiffres des mois clignotent. Appuyez sur +/- pour le réglage du mois.
7. Puis appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres de la date clignotent. Appuyez sur la touche +/- pour le réglage de la date.
8. Puis appuyer sur **SET** encore une fois, les jours de la semaine clignotent. Appuyez sur la touche +/- pour sélectionner la langue d'affichage des jours de la semaine.

EN = anglais  
GE = allemand  
FR = français  
IT = italien  
DU = néerlandais  
SP = espagnol  
DA = danois

9. Appuyer sur **SET** pour revenir au mode normal, ou l'appareil se remet en mode normal en 30 secondes environ si aucune autre touche n'est activée.


## POUR RÉGLER L'HEURE DU RÉVEIL

Appuyer longuement sur **ALM SET / ON-OFF** une fois, les chiffres de l'heure passent aux chiffres de l'heure d'alarme « **0:00 AL** » et les chiffres des heures clignotent. Puis appuyer sur +/- pour procéder au réglage de l'heure de l'alarme.


Appuyer sur **ALM SET / ON-OFF** une fois, les chiffres des minutes de l'alarme clignotent. Appuyez sur +/- pour procéder au réglage des minutes de l'alarme.



Appuyer sur **ALM SET / ON-OFF** une fois pour revenir au mode normal, ou l'appareil se remet en mode normal en 30 secondes environ si aucune autre touche n'est activée.

## POUR ACTIVER OU DÉSACTIVER L'ALARME

Appuyer sur **ALM SET / On-Off** une fois pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne. Lorsque la fonction réveil est activée, l'icône  apparaît entre les chiffres des heures et des minutes.

## POUR UTILISER LA FONCTION RAPPEL DE L'ALARME

Lorsque le réveil indique l'heure de l'alarme programmée, il émet un signal sonore pour vous réveiller. L'icône  clignote.

- 1) Appuyer une fois sur **SNOOZE** sur le dessus de l'appareil pour arrêter provisoirement l'alarme, les icônes «  » et « **Zz** » continuent à clignoter. L'alarme émet de nouveau un signal sonore au bout de 5 minutes.
- 2) Pour arrêter l'alarme, appuyer une fois sur **ALM SET / ON-OFF**, le signal sonore s'arrête et l'icône  ne clignote plus, l'alarme retentit de nouveau à la même heure le lendemain.

**Durée de l'alarme** : 2 minutes

## POUR AFFICHER LA TEMPÉRATURE EN DEGRÉS °C OU °F

Il suffit d'appuyer sur – (°C/°F) pour afficher la température en degrés °C ou en degrés °F.

## EN CAS DE PANNE

Si le réveil indique des informations ou des chiffres erronés, il peut être affecté par des décharges électrostatiques ou des interférences provenant d'autres appareils. Appuyer sur la touche **RESET** située sur le dessus du réveil. Le réveil se réinitialise au réglage par défaut de l'heure et du calendrier et commence à recevoir de nouveau un signal horaire radio-piloté.

## ENTRETIEN DE VOTRE RÉVEIL RADIO-PILOTÉ

1. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à l'eau ou aux rayons du soleil.
2. Éviter tout contact avec des matériaux corrosifs.
3. Ne pas soumettre l'appareil à une force excessive, à la poussière ou à l'humidité.
4. Ne pas ouvrir l'arrière du boîtier intérieur ou modifier les composants de cette unité.

## CARACTÉRISTIQUES

Plage de température intérieure	De -10°C à +50°C (de +14.2°F à +122°F)
Résolution thermique	0.1°C
Durée de l'alarme	2 minutes
Durée de rappel	5 minutes

VERSION 1.0

11.01.2010

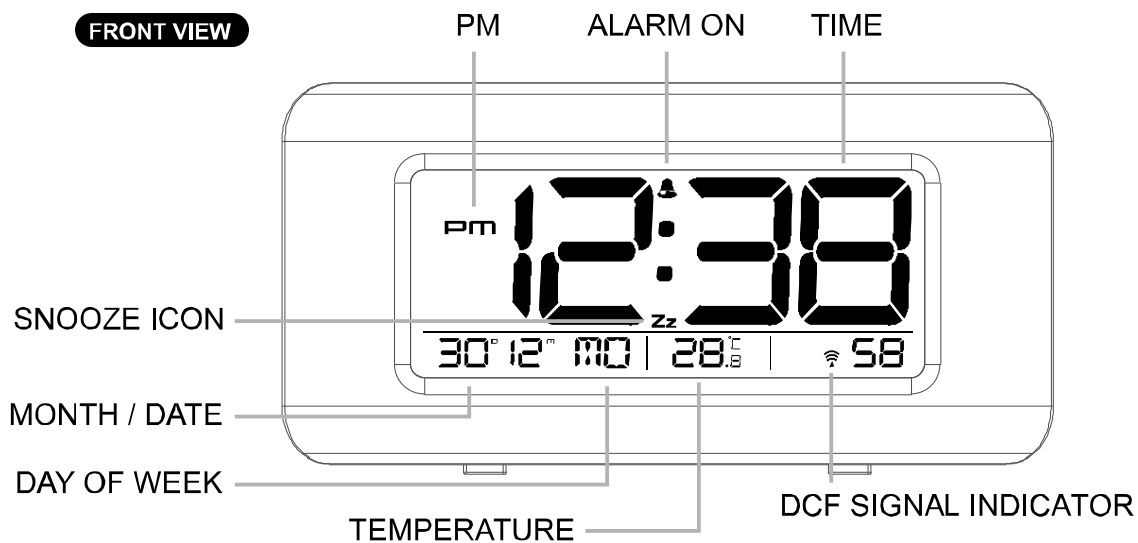
**Légendes de l'illustration :**

	<b>ENGLISH</b>	<b>FRANÇAIS</b>
<b>Figure 1 :</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>VUE DE FACE</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	ALARME ACTIVÉE
	TIME	HEURE
	DCF SIGNAL INDICATOR	INDICATEUR DE SIGNAL DCF
	TEMPERATURE	TEMPÉRATURE
	DAY OF WEEK	JOUR DE LA SEMAINE
	MONTH / DATE	MOIS / DATE
	SNOOZE ICON	ICÔNE DU MODE RAPPEL DE RÉVEIL
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>VUE DE DOS</u></b>
	+	+
	SET	RÉGLAGE
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	RÉGLAGE DE L'ALARME / ALARME ACTIVÉE-DÉSACTIVÉE
	- (°C/°F)	- (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	RAPPEL / LUMIÈRE
	WAVE	ONDES DE FRÉQUENCE
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>VUE DE DESSOUS</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	INSÉRER 3 PILES AAA DANS LE COMPARTIMENT À PILES
	BATTERY DOOR	PORTE DU COMPARTIMENT À PILES

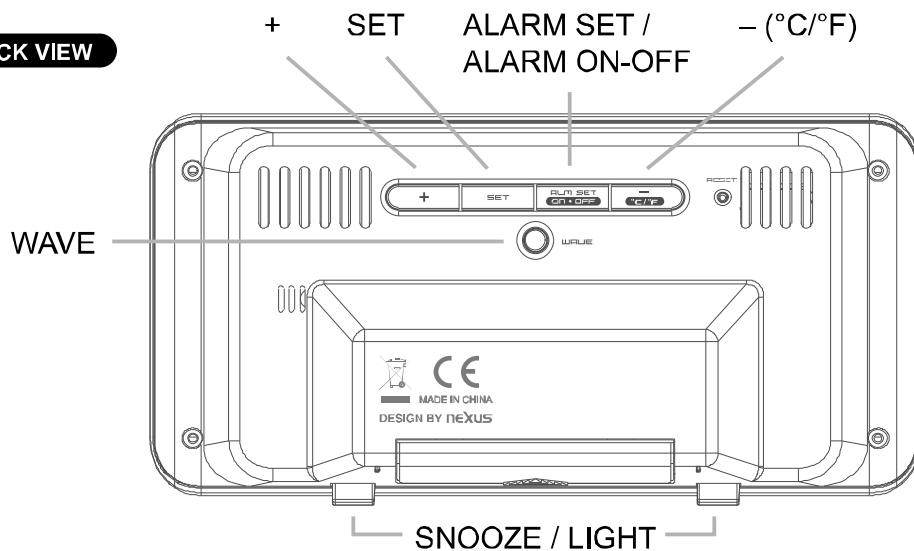
# WT 197 MANUALE DI ISTRUZIONI

## OROLOGIO SVEGLIA RADIO CONTROLLATO CON TEMPERATURA E CALENDARIO

### FRONT VIEW

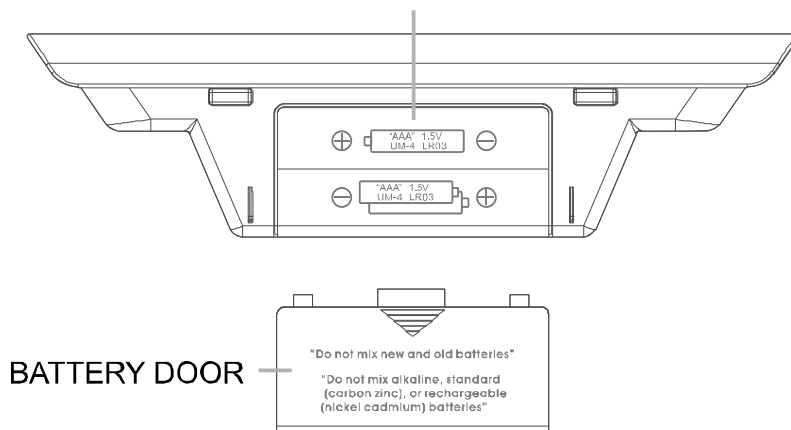


### BACK VIEW



### BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT





## INSTALLAZIONE

Per la migliore ricezione del segnale radio controllato tenere l'orologio vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo, apparecchiature elettriche e campi magnetici.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Far scorrere e aprire il coperchio del vano batteria sulla parte bassa dell'unità.
2. Inserire 3 x batterie AAA nel vano batteria osservando i corretti segni della polarità + / - all'interno del vano batteria sul lato inferiore dell'unità.
3. Riposizionare il coperchio delle batterie. Il tuo orologio è pronto per l'uso.


## EFFETTI RICEZIONE AMBIENTALE





L'orologio radio controllato ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata, tra le altre, dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione.
- Prossimità di montagne e valli.
- Tra edifici alti.
- In prossimità di stazione, cavi di alta tensione ecc.
- In prossimità di autostrada, aeroporti ecc.
- In prossimità di cantieri.
- All'interno di edifici in cemento.
- In prossimità di apparecchiature elettriche.
- In prossimità di computer e TV.
- All'interno di veicoli in movimento.
- In prossimità di strutture metalliche.

Porre l'orologio in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

## RICEZIONE SEGNALE DCF E INDICATORE SEGNALE

Dopo aver acceso l'orologio, esso inizia a ricevere il segnale DCF. L'icona  lampeggia.

Segnale DCF debole o assente	(solo l'icona  lampeggia)
Ricezione forte del segnale DCF	(L'icona  lampeggia)
Ricezione avvenuta con successo	(L'icona  diventa fissa)
Ricezione fallita	(L'icona  scompare)

### Ricezione automatica e ricezione manuale

L'orologio avvia la ricezione automatica ogni giorno all'1:00, 2:00, 3:00. Se la ricezione del segnale orario DCF alle 3:00 fallisce, essa sarà riprovata alle 4:00. Se la ricezione fallisce nuovamente, essa sarà riavviata alle 5:00. Se fallisce nuovamente, essa sarà riavviata automaticamente all'1:00 del giorno successivo.

**Ricezione manuale:** premere una volta il pulsante **WAVE** per avviare la ricezione manuale. Premere e tenere premuto il pulsante **WAVE** per 2 secondi per sospendere la ricezione manuale.

**Nota:** quando l'orologio sta ricevendo il segnale orario radio controllato, tranne il pulsante snooze / light nessun pulsante funziona.

## IMPOSTAZIONE CALENDARIO, FORMATO ORA 12/24 E ORARIO

1. Premere e tenere premuto il pulsante **SET** per 2 secondi, le cifre dell'ora passano a “**24 Hr**” e lampeggiano, premere +/- per selezionare il formato orario “**12 Hr**” o “**24 Hr**”. Quando si seleziona 12 HR, l'icona **AM** o **PM** sarà visualizzata.
2. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dell'orario passano a “**00**” e lampeggiano. Premere il pulsante +/- per selezionare un fuso orario:  
“00” = GMT +1 (ad es. Germania)  
“01” = GMT +2 (ad es. Finlandia)  
“-01” = GMT 00 (ad es. Regno Unito)
3. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dell'ora lampeggiano. Premere il pulsante +/- per impostare l'ora.
4. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dei minuti lampeggiano. Premere il pulsante +/- per impostare i minuti.
5. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre dell'orario passano all'anno “**2009**” e lampeggiano. Premere +/- per impostare l'anno.
6. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre del mese lampeggiano. Premere il pulsante +/- per impostare il mese.
7. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre della data lampeggiano. Premere il pulsante +/- per impostare la data.
8. Premere nuovamente il pulsante **SET**, le cifre del giorno della settimana lampeggiano. Premere il pulsante +/- per selezionare la lingua del giorno della settimana:

EN = Inglese  
GE = Tedesco  
FR = Francese  
IT = Italiano  
DU = Olandese  
SP = Spagnolo  
DA = Danese

9. Premere il pulsante **SET** per ritornare alla modalità normale o si ritornerà alla modalità normale in circa 30 secondi se non sono premuti altri pulsanti.


## IMPOSTARE L'ORARIO DELLA SVEGLIA

Premere e tenere premuto il pulsante **ALM SET / ON-OFF**, le cifre dell'orario passano alle cifre dell'ora della sveglia “**0:00 AL**” e le cifre dell'ora lampeggiano. Premere +/- per impostare l'orario desiderato della sveglia.


Premere una volta il pulsante **ALM SET / ON-OFF**, le cifre dei minuti della sveglia lampeggiano. Premere +/- per impostare i minuti desiderati della sveglia.



Premere una volta il pulsante **ALM SET / ON-OFF** per ritornare alla modalità normale o si ritornerà alla modalità normale in circa 30 secondi se non sono premuti altri pulsanti.

## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA

Premere una volta il pulsante **ALM SET / On-Off** per accendere / spegnere la sveglia quotidiana. Quando la funzione sveglia è attiva, l'icona  appare tra le cifre dell'ora e le cifre dei minuti.

## PER UTILIZZARE LA FUNZIONE SNOOZE

Quando l'orario raggiunge l'orario impostato per la sveglia, l'orologio emette un beep per svegliarti. L'icona  lampeggia.

- 1) Premere una volta il pulsante **SNOOZE** nella parte superiore per interrompere temporaneamente la sveglia, le icone " e "Zz" lampeggiano. La sveglia emette un beep di nuovo dopo 5 minuti.
- 2) Per interrompere la sveglia, premere una volta **ALM SET / ON-OFF**, il beep della sveglia si interrompe e l'icona  diventa fissa, la sveglia emette nuovamente un beep allo stesso orario il giorno successivo.

**Durata sveglia:** 2 minuti

## VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA IN °C O °F

Basta premere – (°C/°F) per visualizzare la temperatura in °C o °F.

## RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui l'orologio mostri delle informazioni o cifre errate, ciò potrebbe essere influenzato da interferenze o scariche elettrostatiche provenienti da altri dispositivi. Premere il pulsante **RESET** sulla parte superiore dell'orologio. L'orologio sarà ripristinato alle impostazioni predefinite di orario e calendario e sarà nuovamente avviato per ricevere segnale orario radio controllato.

## CURA DELL'OROLOGIO RADIO CONTROLLATO

1. Non esporre l'unità a temperature estreme, acqua o raggi solari diretti.
2. Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, polvere o umidità.
4. Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

## SPECIFICHE TECNICHE

Intervallo temperatura interna	-10°C a +50°C (+14,2°F a +122°F)
Risoluzione temperatura	0,1°C
Durata sveglia	2 minuti
Durata funzione Snooze	5 minuti

VERSIONE 1.0

2010.01.11

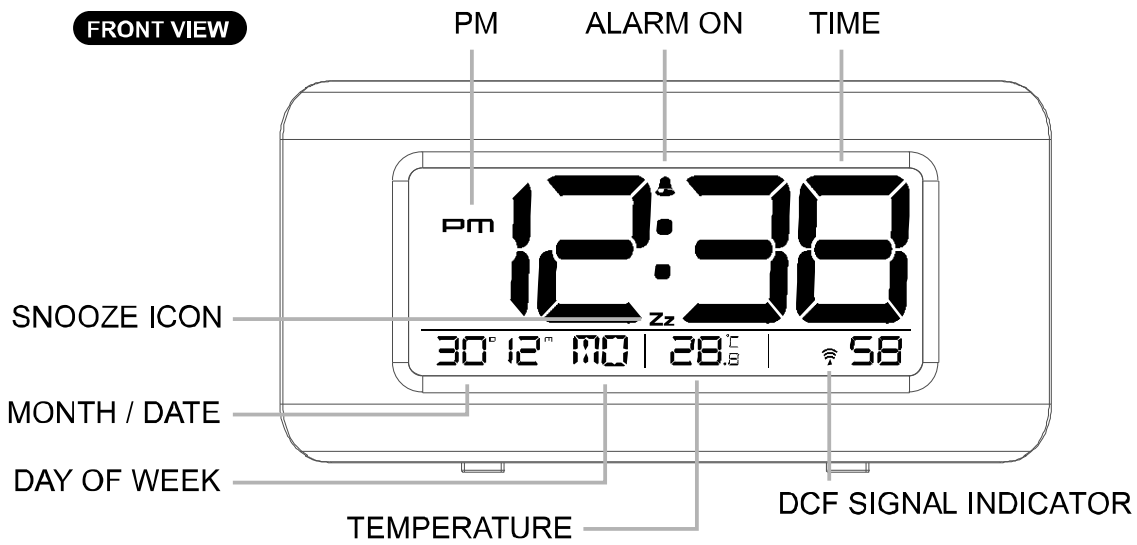
**Parole nella figura:**

	<b>ENGLISH</b>	<b>ITALIANO</b>
<b>Fig. 1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>VISTA ANTERIORE</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	SVEGLIA ATTIVA
	TIME	ORA
	DCF SIGNAL INDICATOR	INDICATORE SEGNALE DCF
	TEMPERATURE	TEMPERATURA
	DAY OF WEEK	GIORNO DELLA SETTIMANA
	MONTH / DATE	MESE / DATA
	SNOOZE ICON	ICONA SNOOZE
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>VISTA POSTERIORE</u></b>
	+	+
	SET	SET
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	IMPOSTAZIONE SVEGLIA / SVEGLIA ATTIVA-DISATTIVA
	- (°C/°F)	- (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	SNOOZE / LUCE
	WAVE	ONDA
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>VISTA INFERIORE</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	INSERIRE 3 BATTERIE AAA NEL VANO BATTERIE
	BATTERY DOOR	SPORTELLA BATTERIA

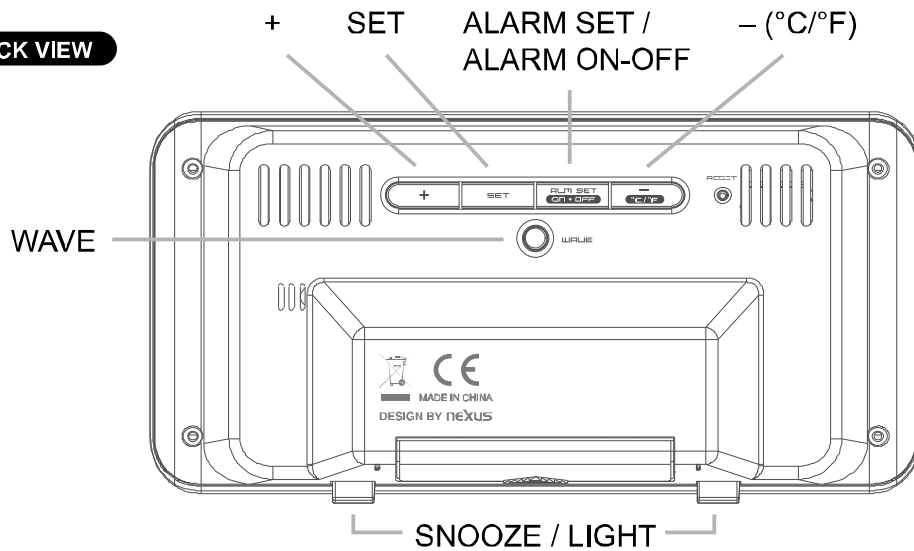
# WT 197 MANUAL DE INSTRUCCIONES

## RELOJ DESPERTADOR RADIO-CONTROLADO CON CALENDARIO E INDICADOR DE TEMPERATURA

### FRONT VIEW

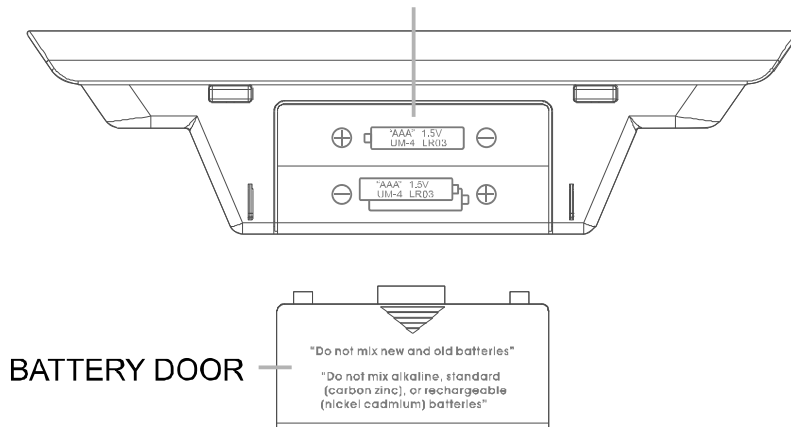


### BACK VIEW



### BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT



## INSTALACIÓN

Para una mejor recepción de la señal de radio-control, mantenga su reloj cerca de una ventana y alejado de superficies metálicas, aparatos eléctricos y campos magnéticos.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Deslice la tapa de las pilas en la parte de debajo de la unidad para abrirla.
2. Coloque 3 pilas AAA en el compartimiento siguiendo correctamente las indicaciones de la polaridad +/- dentro del compartimiento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas. Su reloj está listo para funcionar.


## EFFECTOS AMBIENTALES EN LA RECEPCIÓN





Su reloj radio-controlado obtiene la hora precisa mediante tecnología inalámbrica. Al igual que todos los aparatos inalámbricos, la capacidad de recibir puede verse afectada, pero no limitada a, los siguientes factores:

- Largas distancias de transmisión.
- Proximidad de montañas y valles.
- Encontrarse entre edificios altos.
- Proximidad de vías de tren, cables de alta tensión, etc.
- Estar cerca de una autopista, aeropuerto, etc.
- Proximidad de edificios en construcción.
- En el interior de edificios de hormigón.
- Cerca de electrodomésticos.
- Cerca de PCs y TVs.
- En el interior de vehículos en movimiento.
- Proximidad de estructuras metálicas.

Coloque su reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o electrodomésticos.

## RECEPCIÓN DE SEÑAL DFC E INDICADOR DE SEÑAL

Después de encender su reloj, este empieza a recibir la señal DCF. El icono  parpadea.

Sin señal DCF o señal débil	(sólo parpadea el icono  )
Recibiendo señal DCF fuerte	(Icono  parpadeando)
Recepción correcta	(el icono  permanece estático)
Recepción errónea	(el icono  desaparece)

### Recepción automática y recepción manual

Su reloj inicia la recepción automática cada día a la 1:00, a las 2:00 y a las 3:00. Si no consigue recibir la señal DFC a las 3:00, iniciará la recepción a las 4:00. Si vuelve a fallar, la iniciará a las 5:00. Si vuelve a fallar otra vez, iniciará la recepción automática de nuevo a la 1:00 del día siguiente.

**Recepción manual:** simplemente pulse el botón **WAVE** una vez para iniciar la recepción manual. Mantenga pulsado el botón **WAVE** durante 2 segundos para detener la recepción manual.

**Observaciones:** cuando el reloj está recibiendo la señal horaria radiocontrolada, no funcionan ninguno de los botones excepto el botón SNOOZE / LIGHT.

## ESTABLECER EL CALENDARIO, EL FORMATO HORARIO 12/24 Y LA HORA

1. Mantenga pulsado el botón **SET** durante 2 segundos, los dígitos de la hora cambian a formato horario "**24 Hr**" y parpadean, pulse +/- para seleccionar formato horario "**12 Hr**" o formato horario "**24 Hr**". Cuando selecciona el formato horario 12HR, aparecerá el icono **AM** o **PM**.
2. Luego pulse **SET** otra vez, los dígitos de la hora cambian a "**00**" y parpadean. Pulse el botón +/- para seleccionar la zona horaria:  
"00" = GMT +1 hora (p.ej. Alemania)  
"01" = GMT +2 horas (p.ej. Finlandia)  
"-01" = hora GMT 00 (p.ej. R.U.)
3. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de las horas. Use el botón +/- para ajustar las horas.
4. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de los minutos. Use el botón +/- para ajustar los minutos.
5. Luego pulse **SET** otra vez, los dígitos cambian al año "**2009**" y parpadean. Pulse +/- para establecer el año.
6. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos del mes. Pulse +/- para establecer el mes.
7. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de la fecha. Pulse + / - para establecer la fecha.
8. Luego pulse **SET** una vez más y parpadearán los dígitos de la semana. Use el botón +/- para seleccionar el idioma del día de la semana.

EN = Inglés  
GE = Alemán  
FR = Francés  
IT = Italiano  
DU = Holandés  
SP= Español  
DA = Danés

9. Pulse **SET** para regresar al modo normal, o regresará automáticamente si no pulsa ningún otro botón en 30 segundos.


## ESTABLECER LA HORA DE LA ALARMA

Mantenga pulsado el botón **ALM SET / ON-OFF** y los dígitos cambiarán a los de la hora de la alarma "**0:00 AL**" con los dígitos de las horas parpadeando. Entonces pulse +/- para establecer las horas de activación de la alarma que desee.


Pulse **ALM SET / ON-OFF** una vez y parpadearán los dígitos de los minutos. Entonces pulse +/- para establecer los minutos de la hora de la alarma.



Pulse **ALM SET / ON-OFF** una vez para regresar al modo normal, o regresará automáticamente si no pulsa ningún otro botón en 30 segundos.

## ACTIVAR O DESACTIVAR SU ALARMA

Pulse **ALM SET / ON-OFF** una vez para activar o desactivar la función de alarma diaria. Cuando la función alarma está activa, el icono  aparece entre los dígitos de las horas y los minutos.

## USAR EL RETARDO DE ALARMA

Cuando llegue la hora de su alarma establecida, su reloj emitirá un pitido para despertarle. El icono  parpadeará.

- 1) Pulse el botón **SNOOZE** en la parte superior para detener la alarma temporalmente, el icono "” y “**Zz**” permanecen parpadeando. La alarma volverá a sonar transcurridos 5 minutos.
- 2) Para detener completamente la alarma, pulse el botón **ALM SET / ON-OFF** una vez, la alarma deja de sonar y el icono  se queda fijo, y la alarma volverá a sonar a la misma hora del día siguiente.

**Duración de la Alarma:** 2 minutos

## CÓMO MOSTRAR LA TEMPERATURA EN GRADOS °C O °F

Simplemente pulse el botón – (°C/°F) para ver la temperatura en grados °C o grados °F.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de que su reloj muestre información o dígitos sin sentido, puede ser que esté siendo afectado por descargas electrostáticas o por interferencias de otros dispositivos. Pulse el botón **RESET** en la parte superior de su reloj. Su reloj recupera la configuración predeterminada de la hora y el calendario, y empezará a recibir la señal horaria radio-controlada otra vez.

## CUIDADOS DE SU RELOJ RADIO-CONTROLADO

1. No exponga la unidad a temperaturas extremas, al agua ni a la luz solar directa.
2. Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
3. No someta la unidad a una fuerza, suciedad o humedad excesivas.
4. No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

## ESPECIFICACIONES

Rango de Temperatura Interior	-10°C hasta +50°C (+14,2°F hasta +122°F)
Resolución de Temperatura	0,1°C
Duración de la alarma	2 minutos
Retardo de la alarma	5 minutos

VERSIÓN 1.0

2010.01.11

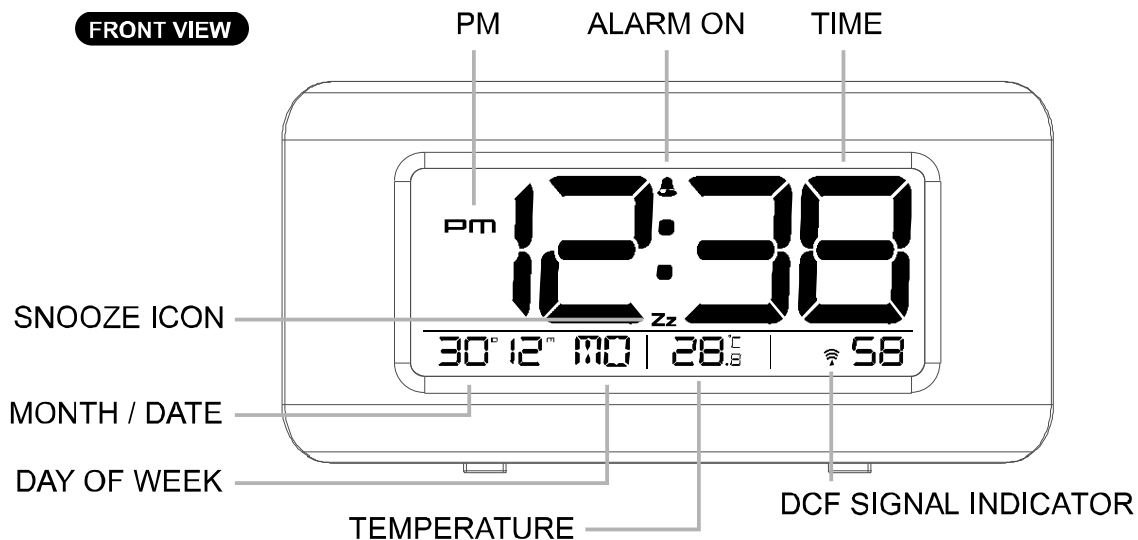


**Palabras de la figura:**

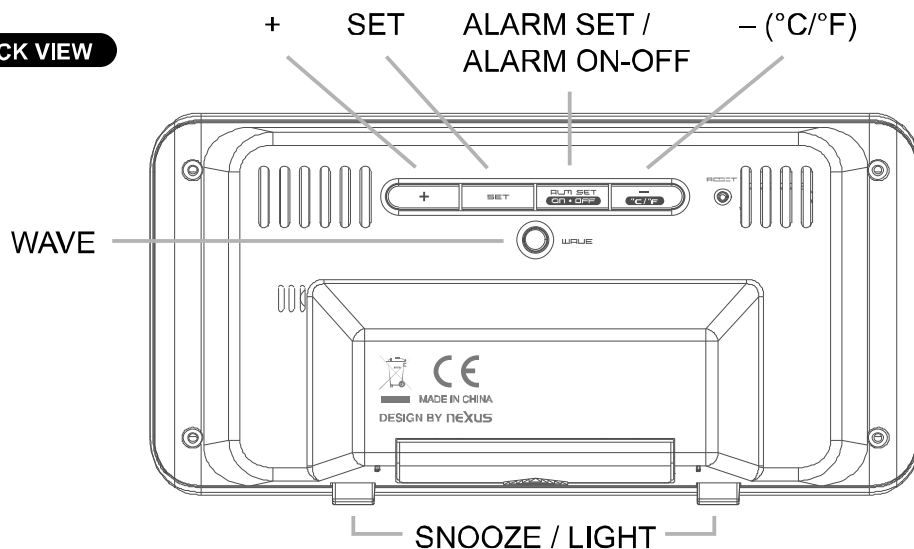
	<b>ENGLISH</b>	<b>ESPAÑOL</b>
<b>Figura 1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>VISTA FRONTAL</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	ALARMA ACTIVADA
	TIME	HORA
	DCF SIGNAL INDICATOR	INDICADOR DE SEÑAL DCF
	TEMPERATURE	Temperatura
	DAY OF WEEK	Día de la semana
	MONTH / DATE	MES / DÍA
	SNOOZE ICON	ICONO RETARDO ALARMA
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>VISTA TRASERA</u></b>
	+	+
	SET	AJUSTE
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	AJUSTE DE ALARMA / ALARMA ACTIVAR-DESACTIVAR
	- (°C/°F)	- (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	RETARDO ALARM / LUZ
	WAVE	ONDAS
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>VISTA INFERIOR</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	COLOQUE 3 PILAS AAA EN EL COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS
	BATTERY DOOR	TAPA DE LAS PILAS

# WT 197 INSTRUKTÁŽNÍ MANUÁL RÁDIOVĚ ŘÍZENÝ BUDÍK S TEPLOTOU A KALENDÁŘEM

## FRONT VIEW

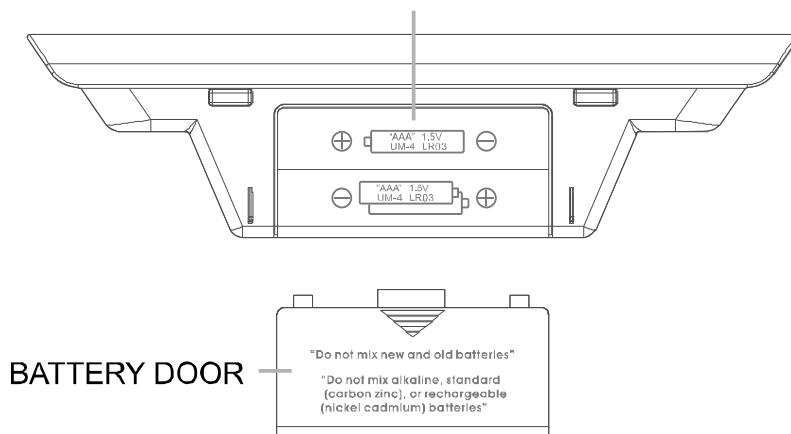


## BACK VIEW



## BOTTOM VIEW

INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO  
THE BATTERY COMPARTMENT



## INSTALACE

Pro nejlepší příjem rádiově řízeného signálu udržujte v blízkosti okna a ve vzdálenosti od kovových povrchů, elektrických přístrojů a magnetického pole.

## INSTALACE BATERIÍ

1. Vysunutím otevřete bateriový kryt vespod vaší jednotky.
2. Do bateriového prostoru vložte 3 baterie typu AAA baterie se správnou polaritou + / -.
3. Bateriový kryt vraťte zpět. Budík je připraven k provozu.


## VLIVY PROSTŘEDÍ NA PŘÍJEM SIGNÁLU

Vaše rádiově řízené hodiny získávají přesný čas bezdrátovou technologií. Stejně jako u Všech bezdrátových zařízení může být schopnost příjmu signálu ovlivněna, ale ne omezena následujícími okolnostmi:


- Dlouhá přenosová vzdálenost.
- Blízké hory a údolí.
- Mezi vysokými stavbami.
- V blízkosti tratě, vysokého napětí atd.
- V blízkosti dálnice, letiště atd.
- V blízkosti stavenišť.
- Uvnitř betonových staveb.
- V blízkosti elektrických zařízení.
- V blízkosti počítačů a televizních přístrojů.
- Uvnitř jedoucích vozidel.
- V blízkosti kovových konstrukcí.

Vaše hodiny položte na místo s optimálním signálem, např. blízko okna a daleko od kovových ploch a elektrických přístrojů.

## PŘÍJEM SIGNÁLU DCF A UKAZATEL SIGNÁLU

Poté, co je váš budík spuštěn, tak začne přijímat signál DCF.  ikona bliká.

Slabý, nebo žádný signál DCF (pouze  ikona bliká)

Příjem silného signálu DCF ( ikona bliká)

Úspěšný příjem ( ikona se znehybní)

Neúspěšný příjem ( ikona zmizí)

### Automatický příjem a manuální příjem

Vaše hodiny začínají automaticky přijímat signál v 1:00, 2:00, 3:00 hod. Pokud nedojde k úspěšnému příjmu časového signálu DCF ve 3:00 hod, začne příjem v 4:00 hod. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, začnou hodiny signál přijímat v 5:00. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, dojde k automatickému příjmu signálu v 1:00 hod. následujícího dne.

**Manuální příjem:** jednoduše jednou stiskněte tlačítko **WAVE** a začněte manuální příjem. K zastavení manuálního příjmu stiskněte a podržte tlačítko **WAVE** po 2 sekundy.

**Poznámka:** když vaše hodiny přijímají rádiově řízený časový signál, tak žádné z tlačítek kromě tlačítka snooze/light nefunguje.

## NASTAVENÍ KALENDÁŘE, 12/24 ČASOVÉHO FORMÁTU A ČASU

1. Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko **SET** časový údaj se změní na "24 Hr" a rozblíká se, stiskněte +/- pro volbu "12 Hr" časového formátu nebo "24 Hr" časového formátu. Když si zvolíte 12HR časový formát, zobrazí se **AM** nebo **PM**.
2. Potom ještě jednou stiskněte **SET** časové údaje se změní na "00" a rozblíkají se. Pro volbu časové zóny stiskněte tlačítko +/-:  
"00" = GMT +1 hodina (např. Německo)  
"01" = GMT +2 hodiny (např. Finsko)  
"-01" = GMT 00 hodina (např. UK)
3. Potom ještě jednou stiskněte **SET** a rozblíkají se číslice hodin. Pro nastavení hodiny stiskněte tlačítko +/-.
4. Potom stiskněte ještě jednou tlačítko **SET** a rozblíkají se číslice hodin. Pro nastavení minut stiskněte tlačítko +/-.
5. Potom ještě jednou stiskněte tlačítko **SET** a časové údaje se změní na rok "2009" a rozblíkají se. Pro nastavení roku stiskněte tlačítko +/-.
6. Potom ještě jednou stiskněte tlačítko **SET** rozblíkají se údaje o měsíci. Pro nastavení měsíce stiskněte tlačítko +/-.
7. Potom ještě jednou stiskněte tlačítko **SET** a rozblíkají se údaje o datu. Pro nastavení data stiskněte tlačítko +/-.
8. Potom opět stiskněte tlačítko **SET** a rozblíkají se údaje o týdnu. Pro nastavení jazyka dnů v týdnu stiskněte tlačítko +/-.

EN = Anglicky  
GE = Německy  
FR = Francouzsky  
IT = Italsky  
DU = Holandsky  
SP = Španělsky  
DA = Dánsky

9. Pro návrat do normálního režimu stiskněte tlačítko **SET** pokud během 30 sekund nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, tak se budík vrátí do normálního režimu sám.


## NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

Jednou stiskněte a podržte tlačítko **ALM SET / ON-OFF** časový údaj změní na čas buzení "0:00 AL" a rozblíká se hodinový údaj. Pro nastavení požadované hodiny buzení stiskněte tlačítko +/-.


Stiskněte jednou tlačítko **ALM SET / ON-OFF**, rozblíká se minuta buzení. Pro nastavení požadovaných minut buzení stiskněte tlačítko +/-.



Pro návrat do normálního režimu jednou stiskněte tlačítko **ALM SET / ON-OFF** pokud během 30 sekund nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, tak se budík vrátí do normálního režimu sám.

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ VAŠEHO BUDÍKU

Pro zapnutí nebo vypnutí denního budíku stiskněte jednou tlačítko **ALM SET / On-Off**. Když je funkce budíku zapnutá, tak se objeví ikona  mezi číslicemi hodin a minut.

## POUŽITÍ OPAKOVANÉHO ALARMU

Když nadejde doba vašeho nastaveného času buzení, tak budík začne vydávat pípavý zvuk, aby vás vzbudil. Rozbliká se ikona .

- 1) Stiskněte jednou tlačítko **SNOOZE** pro dočasné zastavení budíku, ikona "" a "**Zz**" ikona blikají. Budík zapípá opět za 5 minut.
- 2) K zastavení budíku stiskněte jednou tlačítko **ALM SET / ON-OFF** pípání se zastaví a ikona  se znehybní. Budík zapípá opět ve stejný čas druhý den.

**Doba buzení:** 2 minuty

## ZOBRAZENÍ TEPLoty VE STUPNÍCH °C NEBO °F

K zobrazení teploty ve stupních °C nebo °F jednoduše stiskněte tlačítko (°C/°F).

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě, že hodiny ukazují irelevantní informaci, nebo číslice, mohou být ovlivněny elektrostatickým výbojem nebo narušením z jiných přístrojů. Stiskněte tlačítko **RESET** nahoře na hodinách. Vaše hodiny budou resetovány na přednastavený čas a kalendář a opět začnou přijímat rádiově řízený časový signál.

## PÉČE O VAŠE RÁDIOVĚ ŘÍZENÉ HODINY

1. Jednotku nevystavujte extrémním teplotám, vodě nebo přímému slunečnímu světlu.
2. Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
3. Jednotku nevystavujte nadměrnému tlaku, prachu nebo vlhkosti.
4. Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

## SPECIFIKACE

Rozsah vnitřní teploty	-10°C až +50°C (+14.2°F až +122°F)
Teplotní rozlišení	0.1°C
Doba buzení	2 minuty
Doba opakovaného buzení	5 minuty

VERZE 1.0  
2010.01.11

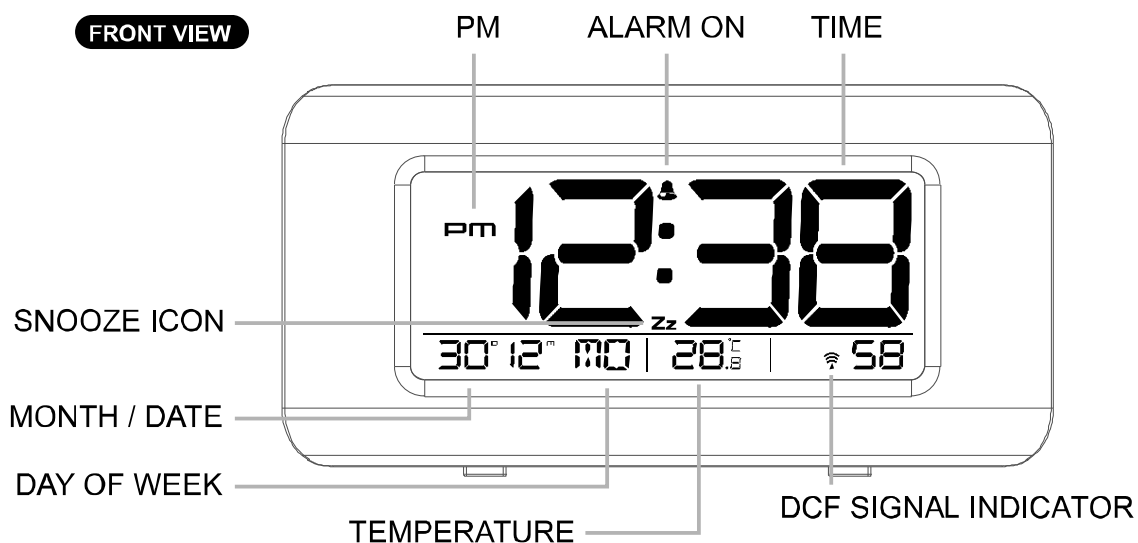
**Popis obrázku:**

	<b>ENGLISH</b>	<b>ČESKY</b>
<b>Obrázek č.1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>POHLED ZEPŘEDU</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	BUDÍK ZAPNUTÝ
	TIME	ČAS
	DCF SIGNAL INDICATOR	UKAZATEL SIGNÁLU DCF
	TEMPERATURE	TEPLOTA
	DAY OF WEEK	DNY V TÝDNU
	MONTH / DATE	MĚSÍC / DATUM
	SNOOZE ICON	IKONA OPAKOVANÉHO ALARMU
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>POHLED ZE ZADU</u></b>
	+	+
	SET	NASTAVENÍ
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	BUDÍK NASTAVEN / BUDÍK ZAPNUTÝ- VYPNUTÝ
	- (°C/°F)	- (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	OPAKOVANÝ ALARM / OSVĚTLENÍ
	WAVE	VLNA
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>POHLED ZE SPOD</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	DO BATERIOVÉHO PROSTORU VLOŽTE 3 BATERIE TYPU AAA
	BATTERY DOOR	BATERIOVÁ DVÍŘKA

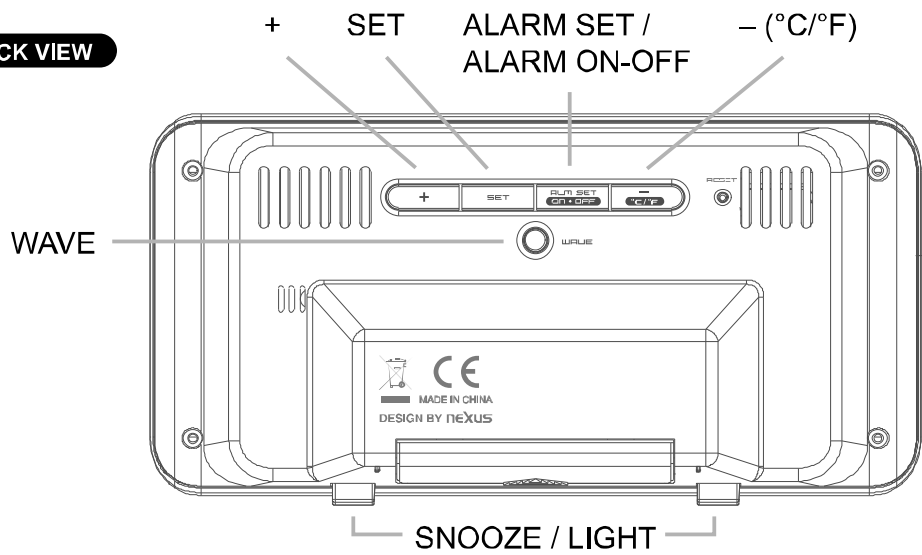
# INSTRUKCJA OBSŁUGI WT 197

## ZEGAR STEROWANY RADIOWO ZE WSKAŹNIKIEM TEMPERATURY I KALENDARZEM

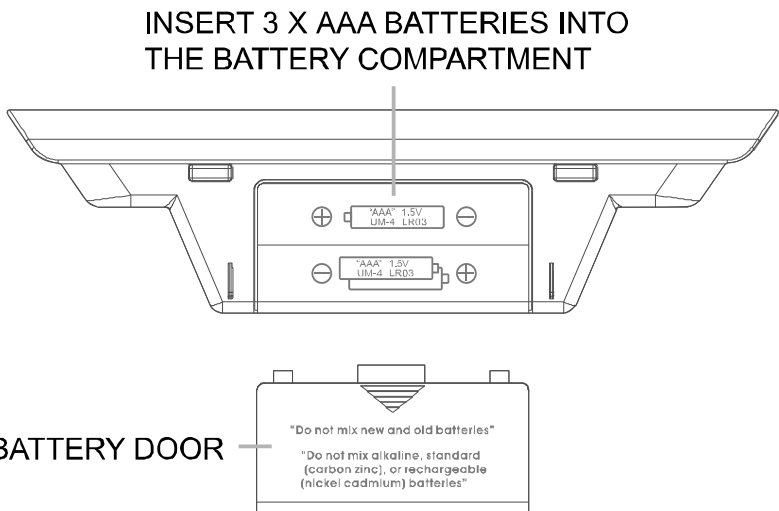
### FRONT VIEW



### BACK VIEW



### BOTTOM VIEW



## MONTAŻINSTALACJA

Aby zapewnić lepszy odbiór sygnału sterowanego radiowo, zegar należy ustawić w pobliżu okna i z dala od powierzchni metalowych, urządzeń elektrycznych i pól magnetycznych.

## WKŁADANIE BATERII

1. Odsunąć pokrywę baterii na dole urządzenia.
2. Włożyć 3 baterie AAA do komory, zgodnie z oznaczeniami biegunowości + / - wewnątrz komory.
3. Założyć pokrywę baterii. Zegar jest gotowy do pracy.


## ŚRODOWISKOWE EFEKTY ODBIORU





Zegar sterowany radiowo pobiera dokładny czas za pomocą technologii bezprzewodowej. Tak jak we wszystkich urządzeniach bezprzewodowych, zdolność odbioru może być zakłócana między innymi poniższymi warunkami:

- Duża odległość przekazu.
- Góry i doliny poblizu.
- Między wysokimi budynkami.
- Bliskość linii kolejowych, linii wysokiego napięcia, itd.
- Poblize autostrad, lotnisk, itd.
- Bliskość budów.
- Wewnątrz betonowych budynków.
- W poblizu urządzeń elektrycznych.
- W poblizu komputerów i telewizorów.
- W poruszających się pojazdach.
- Obok konstrukcji metalowych.

Zegar należy ustawić w miejscu z optymalnym sygnałem, tzn. blisko okna i z dala od powierzchni metalowych lub urządzeń elektrycznych.

## ODBIÓR SYGNAŁU DCF I WSKAŹNIK SYGNAŁU

Po podłączeniu zasilania do zegara zacznie on odbierać sygnał DCF. Ikona  miga.

Słaby sygnał DCF lub brak sygnału	(miga tylko ikona  )
Odbieranie silnego sygnału DCF	(ikona  miga)
Pomyślny odbiór	(ikona  przestaje migać)
Nieudany odbiór	(ikona  znika)

### Odbiór automatyczny i ręczny

Zegar rozpoczyna automatyczny odbiór codziennie o godz. 1:00, 2:00 i 3:00. Jeśli nie uda się odbiór sygnału czasu DCF o godz. 3:00, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 4:00. Jeśli nie uda się ponownie, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 5:00. Jeśli znowu się nie uda, kolejny odbiór rozpocznie się automatycznie ponownie o godz. 1:00 następnego dnia.

**Odbiór ręczny:** aby rozpocząć odbiór ręczny, należy nacisnąć przycisk **WAVE** jeden raz. Aby zatrzymać odbiór ręczny, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **WAVE** przez 2 sekundy.

**Uwagi:** jeśli zegar odbiera sygnał czasu sterowany radiowo, żaden przycisk oprócz drzemka / światło nie działa.



## USTAWIANIE KALENDARZA, FORMATU CZASU 12/24 I CZASU

1. Nacisnąć i przytrzymać **SET** przez 2 sekundy, cyfry czasu zmieniają się na „**24 Hr**” i będą migać, nacisnąć +/-, aby wybrać format czasu „**12 Hr**” lub „**24 Hr**”. Po wybraniu 12HR, wyświetli się **AM** lub **PM**.
2. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET**, cyfry czasu zmieniają się na „**00**” i będą migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby wybrać strefę czasową:  
„00” = GMT +1 godz. (np. Niemcy)  
„01” = GMT +2 godz. (np. Finlandia)  
„-01” = GMT 00 godz. (np. Wlk. Brytania)
3. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry godziny zaczną migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby ustawić godzinę.
4. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry minut zaczną migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby ustawić minuty.
5. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET**, cyfry czasu zmieniają się na rok „**2009**” i będą migać. Nacisnąć +/-, aby ustawić rok.
6. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry miesiąca zaczną migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby ustawić miesiąc.
7. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry daty zaczną migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby ustawić datę.
8. Następnie należy ponownie nacisnąć **SET** jeden raz, cyfry dnia tygodnia zaczną migać. Nacisnąć przycisk +/-, aby wybrać język dnia tygodnia.

EN = angielski  
GE = niemiecki  
FR = francuski  
IT = włoski  
DU = niderlandzki  
SP = hiszpański  
DA = duński

9. Nacisnąć **SET**, aby wrócić do trybu zwykłego lub nastąpi samoczynny powrót do trybu zwykłego po około 30 sekundach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk.


## USTAWIANIE CZASU ALARMU

Nacisnąć i przytrzymać **ALM SET / ON-OFF** jeden raz, cyfry czasu zmieniają się na cyfry czasu alarmu „**0:00 AL**”, a cyfry godziny będą migać. Następnie nacisnąć +/-, aby ustawić żadaną godzinę czasu alarmu.


Nacisnąć **ALM SET / ON-OFF** jeden raz, cyfry minuty alarmu będą migać. Nacisnąć +/-, aby ustawić żadaną minutę czasu alarmu.



Nacisnąć **ALM SET / ON-OFF** jeden raz, aby wrócić do trybu zwykłego lub nastąpi samoczynny powrót do trybu zwykłego po około 30 sekundach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ALARMU

Nacisnąć **ALM SET / On-Off** jeden raz, aby włączyć lub wyłączyć codzienny alarm. Jeśli funkcja alarmu jest włączona, między cyframi godziny i minut pojawi się ikona .

## KORZYSTANIE Z ALARMU DRZEMKI

Kiedy nadejdzie godzina ustawionego czasu alarmu, z zegara rozlegnie się sygnał dźwiękowy pobudki. Ikona  będzie migać.

- 1) Nacisnąć **SNOOZE** na górze jeden raz, aby tymczasowo zatrzymać alarm, ikona „” i „Zz” będą migać. Alarm rozlegnie się ponownie za 5 minut.
- 2) Aby zatrzymać alarm, należy nacisnąć **ALM SET / ON-OFF** jeden raz, sygnał alarmu wygaśnie, a ikona  przestanie migać, alarm rozlegnie się o tej samej godzinie następnego dnia.

**Czas trwania alarmu:** 2 minuty

## WYŚWIETLANIE TEMPERATURY W STOPNIACH °C LUB °F

Nacisnąć – (°C/°F), aby wyświetlić temperaturę w stopniach °C lub °F.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli zegar pokazuje nieprawidłowe informacje lub cyfry, może to oznaczać wpływ rozładowania elektrostatycznego lub zakłóceń ze strony innych urządzeń. Nacisnąć przycisk **RESET** na górze zegara. Zegar zostanie zresetowany do ustawienia standardowego czasu oraz kalendarza i zacznie ponownie odbierać sygnał sterowania radiowego czasu.

## DBANIE O ZEGAR STEROWANY RADIOWO

1. Nie narażać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wody lub bezpośredniego nasłonecznienia.
2. Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
3. Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił, pyłu lub wilgotności.
4. Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

## SPECYFIKACJA

Zakres temperatury wewnętrznej	od -10°C do +50°C (od +14.2°F do +122°F)
Stopniowanie temperatury	0.1°C
Czas trwania alarmu	2 minuty
Czas trwania drzemki	5 minuty

WERSJA 1.0  
2010.01.11

**Podpisy pod rysunki:**

	<b>ENGLISH</b>	<b>POLSKI</b>
<b>Rysunek 1:</b>	<b><u>FRONT VIEW</u></b>	<b><u>WIDOK Z PRZODU</u></b>
	PM	PM
	ALARM ON	ALARM WŁĄCZONY
	TIME	CZAS
	DCF SIGNAL INDICATOR	WSKAŹNIK SYGNAŁU DCF
	TEMPERATURE	TEMPERATURA
	DAY OF WEEK	DZIEŃ TYGODNIA
	MONTH / DATE	MIESIĄC / DATA
	SNOOZE ICON	IKONA DRZEMKI
	<b><u>BACK VIEW</u></b>	<b><u>WIDOK Z TYŁU</u></b>
	+	+
	SET	USTAWIANIE
	ALARM SET / ALARM ON-OFF	USTAWIANIE ALARMY / ALARM WŁĄCZONY-WYŁĄCZONY
	- (°C/°F)	- (°C/°F)
	SNOOZE / LIGHT	DRZEMKA / LAMPKA
	WAVE	FALA
	<b><u>BOTTOM VIEW</u></b>	<b><u>WIDOK Z DOŁU</u></b>
	INSERT 3 X AAA BATTERIES INTO THE BATTERY COMPARTMENT	WŁOŻYĆ 3 BATERIE AAA DO KOMORY BATERII
	BATTERY DOOR	POKRYWKA BATERII